

OFICINAS:  
Calle Séptima Norte  
50 varas al Sur del  
Templo de la Música

# LA TARDE

DIARIO INDEPENDIENTE

Apartado  
No. 277  
Teléfono  
No. 573

AÑO I

SAN JOSE, COSTA RICA, MIÉRCOLES 15 DE JUNIO DE 1921

Núm. 116

## Camarero Arzobispal

Tenemos datos que ha sido designado para desempeñar ese cargo el ilustre Presbítero Doctor Trinidad de J. Araya.

Muy acertado ha sido este nombramiento y por eso el clero costarricense está de plácemes.

Los fieles del templo de la Soledad, que tanto estiman a su celoso Pastor, han suscrito un memorial, que ya presentaron, en el cual instan ardientemente, a fin de que el Padre Araya no abandone su puesto de Cura de La Soledad, desde el que con tanto acierto ha guiado durante muchos años las ovejas de su redil.

Muchas son las simpatías que en el terreno de la ciencia y la virtud ha cosechado este apóstol de la Religión Católica, infatigable defensor de los intereses de Cristo.

Nosotros vemos llenos de júbilo el nombramiento de Camarero Arzobispal, recaído en él, más sin embargo, no nos atrevemos a contrariar los deseos de los feligreses de La Soledad, que quieren bajo todos los medios posibles, conservar a su Cura.

## Para un nuevo hogar

Bajo este mismo mote, publicamos ayer a manera de noticia informativa el próximo enlace del joven obrero don Carlos Monge Sáenz y equivocamos el nombre de la gentil señorita con quien ha de unir su suerte.

Hoy, mejor informados y previas las excusas que estamos obligados a pedir, hacemos constar que el joven Monge Sáenz con quien ha de contraer matrimonio, es con la señorita Celia Naranjo Zúñiga, para quienes deseamos toda clase de felicidades.

## Avisa la oficina cablegráfica

San Juan del Sur, junio 14 de 1921.  
Señor Director General  
de Telégrafos

San José

Con la apertura de nuestra Oficina Cablegráfica en Santiago de Cuba, las tarifas entre Centro América y Las Antillas, Las Guayanas y Venezuela, están sensiblemente bajadas. Sírvase tomar nota de las tarifas siguientes desde San Juan: Antillas Británicas y Guayanas Británicas: \$ 0.74 por palabra, Santiago de Cuba \$ 0.40; demás oficinas de Cuba, \$ 0.45; Aruba, \$ 1.00; Curazao, \$ 1.43; Guayana Francesa, \$ 1.52; Guayana Holandesa \$ 1.72; Guadeloupe, vía Haití, \$ 1.10; vía Wip, \$ 1.17 Haití, Cabo de Haití, San Nicolás Puerto Príncipe, \$ 0.80; demás oficinas, \$ 0.85; Les Saintes, \$ 1.10; Marie Galante, \$ 1.10; Martinique, \$ 1.10; Puerto Rico, \$ 0.72; Santo Domingo, \$ 1.00; Venezuela \$ 1.30.

M. HURST,  
Jefe Interino del Cable

## Viaje del señor Ministro de la Guerra

Hoy en la mañana salió para Puntarenas el señor Ministro de la Guerra, acompañado de la oficialidad del barco americano «Denwer». Dicha oficialidad banqueteará al señor Ministro a bordo del crucero, correspondiendo así a la galantería de nuestro Gobierno para con ellos. Probablemente regrese mañana en tren especial.

PLUMAS DE FUENTE linográficas, japonesas, de muy buena clase y a bajo precio. Se venden en esta oficina. Son de inmejorable calidad.

## Se va el «Denwer»

Mañana sale rumbo al Sur el crucero americano «Denwer». Permanecerá en Panamá en espera de la resolución de aquel Gobierno en el asunto límites y es posible que regrese nuevamente a Puntarenas.

## Pica-Pica

De esta agua no beberé—ha dicho un colega atacando lo que él y muchos han dado en llamar *sensacionalismo*, y saz! se toma jofaina y media en sus crónicas de esta mañana, en menos que se persigna una cura fiato. Es que se trata de un incendio!!

Cada cual habla de la Feria conforme le va en ella y en materia de prensa *sensacionalista*, bueno está que todos nos pongamos de acuerdo si se trata de la *exportación*, porque en lo que se refiere a la *Feria íntima*, de entre casa, creemos que no hay quien pueda tirar la primera piedra.

Todo consiste en que nos adelantemos a dar una noticia que otros callarían o verían bajo otro aspecto según el interés personal, para que se nos llame *sensacionalistas*.

Pero nosotros que conocemos la verdad de que: *no hay que decir de esta agua no beberé*, cederemos el vaso cada vez que lo necesite el colega.

Los muchachos de Limón tienen prisa por hacer política, moldear Diputados para el próximo Congreso y constituirse en Partido Político a base de *ideas*, de *principios*, de *finalidades*.

¡Claro, la juventud es así!

No escarmenta en cabeza ajena, ni aún en la propia: se goza en hacer figuras de nieve para verlas luego luchar en desigual combate con el sol. Gusta también de las guerrillas de nieve que no dejan sino un sabor a locuras de estudiante....!!

¡Oh juventud, juventud, hasta cuándo dejaréis de ser barricada en los torneos del?

Acaso ya hoy no os acecha el positivismo que siempre os convierte en su arma engañosa y traidora?

Volved a la palestra y servid una vez más de barricada a los zánganos de la política!

Después de todo alguien ha de hacerlo!

Echar a la calle un periódico de humorismo y literatura exquisitas, arropado con la severidad de la etiqueta artística y libre del chiste de mal tono, es casi aventurarse a entrar en un baile de campo con americana ceñida a la cintura y zapato de charol bien tallado.

¡El vacío se haría y las cuchufletas darían al traste con el feliz mortal que tuviera esa ocurrencia!

Sin embargo, *El Centauro* anduvo por esas calles de Dios, trajeado a todo lujo; entró en todas partes, departió amistosamente con las personas de buen gusto, con la intelectualidad pujante, con el comercio, la agricultura, la Banca, la Industria y todo lo que en San José vale y asómbrense ustedes! El San José, acostumbra a la charla pasca, al dicitario brusco y al chiste de Hostería; le ha ofrecido su casa y su amistad al *Centauro*, que es ya hoy el semanario humorístico que mejor interpreta el sentir general y del que será su genuino vocero.

Bien decíamos que Quijano entrasacando!

## Próximo matrimonio

Participación que hemos recibido: «Adelaida v. de Corrales tiene el honor de participar a Ud. el próximo enlace de su hija Berta con el señor don Angel Cavallini P. y de invitarlo a la ceremonia que se efectuará en su casa el día 26 del corriente a las 20 horas.

San Francisco de Asís, junio de 1921.

Felipe Cavallini y Emma de Cavallini tienen el honor de participar a Ud. el próximo enlace de su hijo Angel con la señorita Berta Corrales y de invitarlo a la ceremonia que se efectuará en casa de la señora madre de la novia.

San José, junio de 1921.

La fiesta es de carácter íntimo».

## Invitación

Rosalina Alvarez v. de Castro y familia invitan a todas sus relaciones a la misa de novenario que se celebrará el jueves 23 de los corrientes en la Iglesia Catedral de la ciudad de Alajuela, a las 9 de la mañana.

Favor que agradecerán eternamente.

## Pedro Freer y sus famosos fantoches Gandoline

Va el amigo Pedro Freer, que ha conquistado fama con sus fantoches Gandoline en varias ciudades y pueblos, ha penetrado con ellos en los salones particulares, dando funciones en las casas de Mr. John Keith, doña María v. de Lines y don Enrique Capella, para los niños que celebran su cumpleaños un otra clase de fiestas.

Ha descubierto pues, el señor Freer, la forma más culta de entretener a los niños en su casa, evitando la nosividad de otras clases de diversiones tan en boga ahora.

Creemos que el público capitolino debe tomar buena nota de ello y ayudar al señor Freer en su labor simpática, que a su vez será productiva para su esfuerzo.

Lo encuentran 50 varas al O. de la pulpería «La Poupé».

SEMILLAS DE HORTALIZA se vende barato un lote de 63 libras de muy buena clase informes aquí.

## Agradecimiento

Damos las más expresivas gracias a todas las personas que en una u otra forma han hecho patente su condolencia con motivo de la muerte de nuestro querido padre, don Manuel Alvarez (q. e. p. d.)

ROSALINA ALVAREZ V. DE CASTRO Y FAMILIA

Alajuela, junio de 1921.

## Hecho de sangre en Río Hondo

(POR TELÉGRAFO)

Nos comunica nuestro Corresponsal en Limón el suceso de Río Hondo. Dice el despacho:

Limón, 15 de junio de 1921.

A LA TARDE

En Río Hondo, un jamaicano ultimó a balazos al Juez de Paz del lugar en momentos en que éste se presentaba a comunicarle una citación y practicar registro en su vivienda por juzgarse autor de un robo.

CORRESPONSAL

El delito no puede ser más vergonzoso. Se ha llegado en la generación hasta perder el respeto a que son acreedores por su rango y delicada posición, los miembros de la Justicia.

Pedimos todo el rigor de la ley para el vulgar asesino que así atenta contra la soberanía y excelstitud de la justicia.

## Sobre un mismo litigio

Han comenzado a circular dos folletos sobre el litigio de *Golden Grove*: uno por cada cual de las partes litigantes, y de las que son abogados el Lic. don Víctor Guardia y el Lic. don Ascensión Esquivel, respectivamente por doña Amelia de Pinto y don Miguel Borges.

Ambos folletos son en extremo interesantes desde el punto de vista jurídico. Revelan un concienzudo análisis de la materia.

Recomendamos su lectura en especial a los estudiantes de Derecho.

## De última hora

## Se suicida en la Plaza España un joven Mora

Como a las 14 horas de hoy y cuando el día esplendoroso invitaba precisamente a vivir, un joven que dicen llamarse Manuel Mora, cómodamente sentado en el poético parquecito que se designa como Plaza España, se disparó un tiro de revólver en dirección de la tetilla izquierda, sin que pudiéramos averiguar que motivó esa decisión tan extrema, ni si su estado puede ser grave, pues el herido solo pedía que le dejaran quieto y los médicos Rodríguez y otro que lo vieron nada dijeron al respecto.

Parece que este joven ha viajado por Europa y Estados Unidos y que estuvo mucho tiempo al servicio del Licenciado don Manuel Francisco Jiménez, en otra época y ahora hace pocos días que regresó al país de la gran nación del norte.

Todo comentario aquí será aventurado ya que el herido no quiere sino llevarse el misterio consigo.

Puede que la herida no sea grave pues en coche iba a las 14.30 para el Hospital y su estado no parecía inspirar serios temores.

## Labor que debe imitarse

Con muy buena concurrencia se efectuó anoche en el Cine-Carpa del Paso de la Vaca, la función anunciada a beneficio de la escuela que en breve se abrirá en aquel barrio.

Muy agradecidos están todos los vecinos con el señor Alfonso Echegaray dueño de la empresa, quien espontáneamente ofreció su cooperación.

Puede el Club Centenario estar muy satisfecho de su labor por ser el iniciador de las mejoras que se piensan llevar a cabo.

CASA PEQUEÑA, decente se desea tomar en arriendo informes aquí.

## El Molino de Limón

Señor Director de LA TARDE  
Pte.

Muy señor mío:

Por escritura otorgada el 8 de febrero de este año, en la oficina notarial del Licenciado don Francisco Aguilar Barquero, vendí el Molino de Limón a don Alex G. Perry, según consta en el asiento número 38, al folio 22 del tomo 40 del protocolo que lleva dicha oficina notarial.

De Ud. atto. y S. S.,

MIGUEL BORGES

## Doce mil colones para una carretera

El señor Gobernador de Alajuela convocó el domingo pasado a los vecinos más connotados para proponerles suscribir la suma necesaria para la construcción de la carretera de Río Segundo hasta aquella ciudad. Como es sabido, el resto de la carretera desde aquel lugar hasta Heredia, está siendo construido por la Dirección de Obras Públicas, la cual se ha visto precisada a suspender esos trabajos por la penuria actual. Ante esta suspensión de trabajos, el señor Gobernador, empeñoso como ninguno, pensó en convocar a los vecinos de la ciudad, a fin de que ellos voluntariamente suscribieran la suma que hacía falta. Según el dato de la Dirección, era preciso conseguir nueve mil colones; pero fué tan espontáneo el ofrecimiento de los alajuelenses, que en un momento se suscribieron doce mil colones, con los cuales se construirá inmediatamente el resto de camino que falta. Felicitamos al señor Gobernador por su feliz idea, así como a aquellos buenos patriotas alajuelenses.

## La quiebra de W. L. Bennet

A última hora y cuando su voz de alerta no sentirá mayores efectos, da la prensa del país noticias acerca de la Agencia *W. L. Bennet*.

Nuestro periódico se anticipó y oportunamente hizo las prevenciones del caso, ya reproduciendo sueltos de colegas suyos, ora haciéndose vocero de los rumores circulantes.

Verdad que fiel a su espíritu independiente, prestó sus columnas nuestro diario cuando de los cargos que le hiciéramos trató de vindicarse el gerente de dicha agencia.

Nos complace ver confirmadas las sospechas que desde un principio nos ofrecía la agencia *Bennet*.

Esto viene a comprobarnos que en lo sucesivo ha de observarse mayor prudencia con las casas comerciales que se establezcan en el país; pues, así como no han sido mayores los intereses que se han perjudicado con *Bennet*, pudieron haber sido crecidos y de resonancia.

Estos son apuntes para la adquisición de experiencia.

Se suplica a los amigos y a todos los que conocieron a  
**Don Pepe Callejas**

que lo acompañen al Cementerio; él que fué bueno en la tierra, rogará en el Cielo por todos los que acompañen su cadáver.

El cortejo saldrá a las 5 de la tarde de hoy, de la Iglesia de la Merced.

## Barco de guerra italiano

Para el 28 de este mes se espera la llegada de un crucero italiano al puerto de Limón.

Según se nos ha informado será una de las mejores unidades de guerra la que visite todos estos puertos.

La colonia italiana residente en esta capital, está muy entusiasmada con dicha noticia. Prepara un paseo al puerto para dicha fecha con el fin de visitar el barco.

También se invitará al Capitán del crucero a bajar a tierra y se le obsequiará con toda clase de agasajos.

Será una de las primeras ocasiones en que un barco de guerra italiano visite nuestras playas.

En los tranvías, en las calles, en los trenes, y en todas partes, en fin, verá usted gentes leyendo los periódicos. Fíjese usted cuales leen y cuéntelos; así se convencerá de cuáles el diario que tiene más aceptación y es más leído por el público. Convéngase usted y no crea lo que le digan.

## Sobre el suceso de San Rafael

Señor Moncada:

Al telegrama que le enviaron de ésta sobre el desgraciado suceso de San Rafael de este cantón, y que usted publica en LA TARDE del 9 del corriente, agregue: «El jocote en que estaba sostenida la tranca estaba desraizado desde hace algunos días, tanto que para arar el terreno para sembrarlo de maíz, hubo necesidad de quitarlo porque estorbaba y los peones tuvieron que amarrar el alambre que sujetaba el poste en otro árbol. Este alambre, debido a lo mal colocado, se soltó ese día y quedó así en espera de que alguno se enredara en él, para con el movimiento que se le diera, pegar con los primarios y ser el causante de tan terrible desgracia».

Estos daños aparecen en las declaraciones de los dueños de la milpa, en la sumaria que instruyó el Juez del Crimen de este Circuito. Con ellos, dígame: hay o no culpa en la Empresa, sea esta de Hopkins, de Orlich o de quien sea. El guarda, que según el mismo telegrama, pasó en la mañana y en la tarde, debe ser ciego porque a pesar de estar esta trínca en mal estado desde hace como quince días o más, no ha visto semejante cosa ni ha procurado su remedio, ya que a él toca la revisión de tales cosas.

CORRESPONSAL

## La exposición de don José J. Rodríguez

El señor don José J. Rodríguez ha dado a la publicidad, en avance del *Diario de Costa Rica*, un estudio de suma importancia, relativo a la concesión petrolera de la *Oil Corporation*.

La publicación referida revela un espíritu analítico de primera fuerza y un criterio libre de prejuicios.

Hasta ahora, cuanto se había dicho al respecto, no ha pasado de ser mera especulación más o menos empírica y bastante parcial. Los distintos individuos que han abordado el problema, abogados en su mayor parte, se han limitado a la defensa de los intereses que se les confían. Consiguientemente, sus opiniones, eruditas algunas, acaloradas las más, no revisten la trascendencia que debe caracterizarlas, trascendencia netamente nacional. Ni el Congreso, ni el Ejecutivo, ni la Compañía misma han sabido tratar sus intereses. El criterio de todos ha estado porque los beneficios se limiten a uno solo; olvidados de que la buena contratación exige reciprocidad de utilidades para que no participe de los caracteres de onerosa del lado alguno.

El señor Rodríguez en términos distintos de los que han servido de sostén a las partes mencionadas, entra al análisis claro, desinteresado y justiciero de la cuestión, y propone bases para una eficiente negociación, de la que puede arrancar un arreglo definitivo y provechoso a todos los intereses.

La labor del señor Rodríguez es grandemente meritoria; tanto porque lo acredita como hombre de juicio razonado y útil, como porque sienta un notable ejemplo de ciudadano. La patria exige esta clase de esfuerzos.

## Banquete Químico

Durante la guerra europea, se sabe que se estudiaron sistemas y se buscaron substitutos con que atender y remediar la escasez o la falta total de algunos alimentos y la carestía de otros.

Un señor norteamericano ha querido demostrar que la química puede resolver el problema, y ha dado en Nueva York un banquete en el que todo cuanto se comió, excepto las ostras y la carne, fue producido químicamente.

Para que nadie se llamase a engaño, dispuso que las cosas se hicieran a la vista de los convidados.

Buena parte del salón en que se celebró la comida, estaba ocupado por una gran mesa, en la que había un hornillo, retortas, balanzas de precisión, aparatos dosimétricos filtros de cristal y una colección de frascos llenos de polvos y de líquidos de todos los colores.

Cuando los invitados estuvieron reunidos, comenzó el químico cocinero sus sabias manipulaciones.

Empezó por preparar y servir un aperitivo hecho con absintina, alcohol, hielo y un poco de amarillo de anilina.

Con una mezcla de ácido tártrico, alcohol, glucosa, ácido acético, agua destilada, sacarina, bicarbonato de soda, caseína y glicerosfosfato de sosa, substituyó al vino de uvas.

Y así sucesivamente, fué fa-

**"LA TARDE"**  
DIARIO INDEPENDIENTE  
TELEFONO 573 -- APARTADO 277  
Director: FRANCISCO URIBE

PRECIO DE SUSCRICION

LA TARDE y LA MAÑANA... \$ 3.00 al mes
Una sola suscripción..... 2.00
Número suelto..... 0.10
Número atrasado..... 0.25

bricando y presentando la comida.

Como no se trata de explicarles a ustedes un curso de cocina química, no copiamos la preparación de todos los platos que se sirvieron y que los convidados encontraron excelentes.

Pero vale la pena de decir cómo hizo el helado, que fue lo que más sorprendió y agradó a los invitados.

Tomó cierta cantidad de aceite de coco y la mezcló con agua, añadió un poco de glicerina y de nitrobenzol y metió la mezcla en una máquina centrífuga, que hizo girar unos momentos a la velocidad de 3.000 vueltas por minuto. Paró la máquina, enfrió también químicamente lo contenido, y sacó un delicioso helado de crema de vainilla.

Así lo cuenta muy formalmente un periódico respetable.

### A quien corresponda

En la última cuadro del «Paseo Colón» al lado izquierdo, se ha reventado hace días una cañería que arroja toda clase de inmundicias. Dicha cañería causa graves daños a los vecinos. Se trata de higiene de ornato y de las garantías de los ciudadanos.

## Reza con los chóferes

Los señores encargados del manejo de automóviles de alquiler, tienen un defectito que urge corregirlo. Les hemos visto en los contornos del Parque Central, molestando con su vocabulario soez a los que por allí transitan. Pero hay algo peor todavía, y es que a las niñas de pocos años, les dicen sandeces cuando pasan. Muchísimo daño puede originarse en nuestra juventud, con las enseñanzas que estos Tenorios Modernos pregonan a cuatro vientos. También en varias ocasiones les hemos cogido poniendo estorbos en las aceras, para que todo viandante tropiece y caiga, y tener así ellos un ameno rato de placer. Parece mentira que esta gente que ya lleva encima el peso de algunos años, se ocupen en esa clase de diversiones. Nosotros lo ponemos en conocimiento de la autoridad.

## Legación que se marcha

La Legación que envió el Gobierno de Guatemala, se irá en los primeros días del mes de julio entrante.

Tanto el Lic. don José A. Beteta, como los demás miembros Diplomáticos se encuentran muy agradecidos de las muchas manifestaciones de cariño que toda Costa Rica les ha dispensado.

Ya lo saben pues, todas aquellas personas que tengan asuntos pendientes con los señores Delegados.

Anúnciese en LA TARDE

## El Centauro

Las personas que quieran suscribirse a este semanario, se servirán avisarlo a la Administración de «LA TARDE». Asimismo se ruega a quienes hayan recibido el primer número y no lo quieran más, comunicarlo a la misma oficina.

Apartado de correo N° 277.—Teléfono 573.

Campo pagado

## Rectificación sobre Trata de Blancas

Señor Director de LA TARDE  
Ciudad.

Muy señor mío:

En el número 112 de su acreditado diario y con el rubro «Sobre la trata de blancas» se inserta un suelto de crónica, que lleva la firma de Octavio Rodríguez Barrantes, y que es injurioso, falso y lesiona la seriedad que ha tenido LA TARDE desde que se inició como órgano de publicidad. Esa crónica como el proceso de que se hace mención en ella, no son más que un descarado *chantage*.

Basta la simple lectura del proceso para convencerse de que la niña que se dice ultrajada, es una de tantas infelices lanzadas a la vida del desorden por el abandono culpable de sus familiares, por la mala educación y los ejemplos que ha presenciado.

Hay en ese proceso más de quince declaraciones, entre ellas el dictamen médico, que ponen fuera de duda que la *inocente víctima* no es la *dándida paloma* que se dice, sino algo que la decencia y la seriedad del periódico impide decir aquí...

Una buena muestra de los móviles que inspiran la acusación, es la repetida solicitud que hacen los acusadores pidiendo el *embargo de la pulperia* y demás bienes que tiene la persona a quien sindicamos de imaginario delito. No hay en el fondo de este asunto otro móvil que el de *hacer un buen negocio a la sombra del escándalo público*. Pero esto no lo conseguirán, porque la rectitud de los tribunales hará nugatorios tan viles esfuerzos.

En cuanto al señor Alcalde encargado de instruir la sumaria, ha hecho cuanto su deber le ordenaba y una vez terminada la instrucción de la causa, ésta ha pasado *hace diez días* a conocimiento del señor Juez 2º del Crimen quien dirá la última palabra acerca del asunto.

Y para terminar, hago pública mi determinación de llevar ante los tribunales acusado por el delito de *injurias* al Octavio Rodríguez Barrantes, que ha sorprendido la buena fe de ese diario y que pretende arrojar una sombra de duda sobre la reputación inmaculada del señor Alcalde 2º de este Cantón, cuya rectitud es de todos sobradamente conocida.

Pido a usted que como justa reparación a la ofensa que se me hace, sea publicada esta rectificación en el mismo lugar en lo fué la crónica en que se me injuria.

Gracias anticipadas de su attº S. S.,

J. RAÚL MARÍN

No crea tampoco que hace usted un beneficio a una empresa periodística dándole su anuncio. El beneficio es para usted y sólo para usted. Qué puede ser para una empresa lo que usted pague por su anuncio? En cambio para usted sí es negocio, puesto que su anuncio será leído por tantos lectores como tenga el diario en que se anuncie.

«EL CENTAURO»

Semanario humorístico de exquisita literatura. Búsquelo el domingo.

### Encuadernación Linotipos

Cuando necesite usted un folleto hágalo en los LINOTIPOS de la

**IMPRENTA MARIA**  
v. de **LINES**

Precios muy económicos  
Trabajos artísticos  
Apartado 101 Teléfono 225

### Relieves Sellos de Hule

**Teatro MODERNO**

Miércoles 15 de Junio.—Matinée a las 7 p. m. A 0.25 céntimos

**El Telón de Seguridad**

A las 8-30 repetición de

**Fuera de la Ley**



**FORGOTTEN ADVERTISEMENTS**

y compare su contenido cuidadosamente. Encontrará en ellos una considerable cantidad de charlatanería, sobre todo al tratarse de remedios secretos, pero, lo que es peor, hallará faltas de lógica, como, por ejemplo, la de afirmar que hay "varias Aspirinas." Toda persona inteligente sabe que no existiendo, como no existe, sino una sola Aspirina, ese plural peca contra la razón y contra la lógica.

Si quiere Ud. evitarse sufrimientos y defender su salud de una manera verdaderamente eficaz y rápida, lea los anuncios de las

**Tabletas Bayer de Aspirina y Cafeína,**  
el producto original e insuperable para dolores de cabeza (especialmente los causados por intemperancia o exceso de trabajo mental) dolores de muela y oído; neuralgias; jaquecas; cólicos menstruales, etc. Lea también los anuncios de las

**Tabletas Bayer de Aspirina y Fenacetina,**  
el remedio ideal para catarros, resfriados, gripe e influenza.



# Algunos reparos al voto del Diputado Zeledón

En estas declaraciones está impreso el sentimiento con que los pueblos de Centro América contemplaron y rechazaron la violenta tentativa de Barrios.

Llegado a Costa Rica el Convenio, el señor Presidente de la República, Lic. don Bernardo Soto, y su Secretario de Estado, Lic. don Cleto González Víquez, se apresuraron a ratificarlo y someterlo a la aprobación del Congreso. Veamos lo que ocurrió en el curso de la tramitación legislativa.

El Convenio fué aprobado sin discusión alguna; pero el entonces Diputado, Lic. don Máximo Fernández, pidió se reviera ese acuerdo, oponiendo algunas objeciones, pero declarándose al mismo tiempo partidario de la unión en él prevista. Tocó a uno de los más sesudos, prudentes y talentosos hombres que la República haya producido, al señor don Manuel de Jesús Jiménez Oreamuno, combatir al señor Fernández en un brillante discurso, del cual reproducimos estos párrafos:

«Impresionado de esta suerte, no quise cuando por vez primera se aprobó este tratado, hacer uso de la palabra, y aplaudí el que sin discusión se aprobara; no lo llevé como el señor Fernández a indiferencia de nuestra parte, sino al pleno convencimiento de las conveniencias sociales, económicas y políticas que consigna. Por el contrario, extrañé cuando a virtud de revisión, se dejaron oír frases impregnadas de recelos; extrañé el espíritu de suspicacia y de profunda antipatía hacia Guatemala manifestado por el Diputado Fernández, cuando recientes pruebas acaba de darnos ese Gobierno de su buena voluntad para con nosotros, mediando amigablemente en la controversia diplomática que sosteníamos con Nicaragua, y recibiendo cordialmente a nuestra Legación.

«Nosotros, en nuestra calidad de legisladores, no debemos exagerar, como el señor Fernández exagera, la tendencia separatista, porque llevados de un patriotismo sentimental caeríamos en el extremo de desconocer las conveniencias actuales que para Costa Rica hay en buscarnos simpatías allí en el extremo occidental de Centro América.

«Analícemos los inconvenientes que apunta el señor Fernández al Tratado de Paz. Dos clases de objeciones presenta, unas que se refieren a la inconstitucionalidad y otras a la inoportunidad del tratado.

«La inconstitucionalidad la funda en el artículo 15 de nuestro Código, que dice: «Ninguna autoridad puede celebrar pactos, tratados o convenios que se opongan a la independencia y soberanía de la República», pero olvida el señor Fernández las cláusulas 6ª y 7ª que estipulan la obligación que contraen los Gobiernos de procurar las reformas constitucionales indispensables para la validez de los puntos que no estuvieren de acuerdo con el sentido de las referidas constituciones; de modo que mientras el señor Diputado no apuntara la cláusula discordante con la Constitución, cláusula que no lleve anunciada la reforma, queda como imaginario ese peligro.

«Pero él va más adelante, pues dice que pecamos de inconstitucionalidad desde luego que nos comprometemos a procurar la reforma de nuestra carta. Esto es llegar a la exageración, esto equivale a decir que los preceptos constitucionales, por más inconvenientes que sean, deben mantenerse inmutables.

«Yo comprendo que la Constitución política debe ser el baluarte inmovible en donde se estrellen las pretensiones de los gobernantes y las exigencias de los gobernados. Yo comprendo que para revestirla de mayor autoridad debe llevar el sello de una respetable ancianidad, en tanto y cuanto esté acorde con el grado de cultura y progreso social del pueblo para que fue emitida; pero si la ley escrita no está a la misma altura, si se que-

## Sociales

Sarita Sancho ha sido aceptada como corista de la Iglesia de la Soledad.

Por tener ella una melodiosa voz es de suponer que dicho coro ha ganado mucho, por lo que nos congratulamos.

—El joven Porfirio Zúñiga partió en vía de paseo a Nicaragua.

—A la Escuela de Agricultura de Guatemala, en donde continuará sus estudios, salió el jovencito Arturo Araya.

—El jovencito Rafael Angel Guardia Sanz, está enfermo de cuidado. Que se aliente en seguida son nuestros deseos.

da atrás, como acontece a la Constitución del 71, tendrá entonces que ir a ocupar en los Archivos Nacionales el lugar que ocupan las constituciones del 44 y del 59, el lugar de los recuerdos nacionales. Tanto es así que todas ellas contienen la sección de la manera de reformarse parcial y totalmente.

«El señor Diputado nos decía que antes de efectuadas esas reformas en la Constitución, las habíamos aceptado en el tratado; pero en realidad no es así, puesto que no tendrán fuerza alguna para nosotros, ni nos obligan mientras la Constitución reformada no nos lo permita; no estamos obligados a reformar la Constitución sino a procurar su reforma, en otras palabras, los gobiernos están obligados a procurarla, pero los congresos no lo están a verificarla.

«Veamos la otra clase de objeciones, las que se refieren a la inoportunidad. Serán buenas las estipulaciones, nos decía, convengo en que sean buenas, pero son anticipadas, porque ellas tienden a la unión, y no estamos preparados para la unión.

«Yo no comprendo ese modo de razonar, que acepta la unión pero no los pacíficos medios que la preparan, aprueba las estipulaciones y en seguida las rechaza; y es que toda su argumentación parte del dato falso que consiste en creer que estamos aprobando ya el tratado de unión política.

«Ese tratado consigna la paz y el arbitraje obligatorio, la más estricta neutralidad, el principio de la no intervención, dificulta las luchas civiles, reconoce los títulos académicos, consagra la libertad del comercio y la libre navegación, establece la propiedad literaria y artística, trata de la abolición de la pena de muerte, expresa el deseo de la unión política para cuando los pueblos la acepten pacíficamente, y por último, hace una invocación a la alternabilidad en el poder.

«Yo desearía que el señor Fernández nos hubiera dicho cuál de las 32 estipulaciones del Tratado revela que renunciamos a nuestra autonomía; cuál que pueda considerarse anticipada a nuestro estado social.

«No podríamos aislarnos, señores Diputados, aunque quisieramos; no podríamos encastillarnos en el estrecho recinto de un mal entendido amor patrio, sin descender de patriotas sinceros a localistas aferrados; no podríamos sustraernos al sentimiento de confraternidad internacional, que los pueblos civilizados llevan consigo en fuerza de su mismo progreso, sin renegar del espíritu del siglo en que vivimos.

«Sería, pues, inconveniente que nosotros rechazáramos los medios que la prudencia aconseja y el patriotismo señala para facilitar el advenimiento del momento histórico en que estos pueblos centroamericanos reconstruyen la antigua patria.

«El reinado del localismo desapareció; no vayamos a perpetuarlo en Costa Rica».

Este hermoso discurso fué decisivo en el ánimo de los señores Diputados; la revisión pedida fué rechazada sin más discusión y el Tratado que contemplaba la posibilidad de la Unión de Centro América quedó en firme ratificado. Y es que la voz de aquel varón austero y eminente, que siempre nos pareció una figura arrancada a nuestro pretérito de virtud sencilla y pensar profundo, llevaba en sí el verdadero espíritu costarricense, la comprensión de la conveniencia de una solidaridad más íntima con el resto de Centro América y la tranquila expresión del afecto hacia los pueblos de igual origen y de destinos comunes al nuestro.

He ahí el origen de la reforma constitucional. Y por lo mismo afirmamos que en aquella época vibró un sincero americanismo en nuestros principales hombres públicos, como lo demostraremos con más datos; que no fué por simple complacencia hacia los demás centroamericanos que se abrieron las puertas de nuestra Constitución a los Tratados sobre Unión; que no fué por obediencia a inspiraciones del Gobierno de entonces que los Diputados adoptaron conducta semejante, sino por propio impulso, por la visión de nuestras necesidades internacionales e interiores; necesidades que hoy han alcanzado un grado de exigencia mucho más notable.

## Irenita Soler de la Compañía Humorística de los Hermanos Soler

«Quién no recuerda esta figurilla encantadora, estrella de la Compañía Soler, de gratísimos recuerdos para los josefinos? Es una pequeña gran mujer de ojos negros, de mirar profundo, de gracia sin igual, de encanto seductor que sabe del secreto de triunfar sobre todos los prejuicios, e imponerse por sus méritos de gran artista.

Conocimos a Irenita Soler cuando apenas se iniciaba en el difícil arte del Teatro; ahora se ha convertido en una gloria del arte de «Thalia». En su paso por los escenarios de los más exigentes teatros de Sud América ha sido saludada como estrella de primera magnitud con los mismos honores que se tributaron a eminencias de la talla de las grandes celebridades mundiales.

Es actriz incomparable, es deliciosa tiple cómica, es célebre característica y sobre todo es una tonadillera incomparable, la crítica sudamericana la llama con el expresivo título de «La Actriz de la Tonadilla».

La próxima llegada de Irenita, la encantadora CHISPITA como le llaman los josefinos, será un acontecimiento grandioso. Estamos ansiosos por saber cuando estará entre nosotros la célebre Compañía Humorística de los Hermanos Soler.



### PERFUMERIA

¿Dónde compra Ud. si es mujer elegante sus perfumes?

## SALAS

tiene todo lo que usted necesita en artículos de tocador y perfumes. Pida Coty - Vivaudou - Hudnut. No lo olvide

Apartado No. 929 **SALAS** Teléfono No. 119

## FERROCARRIL AL PACIFICO

### NUEVO ITINERARIO

#### Servicio de Pasajeros

(LEASE PARA ABAJO)		ESTACIONES	(LEASE PARA ARRIBA)	
San José a Alajuela	San José a Puntarenas		Puntarenas a San José	Alajuela a San José
Diario	Diario		Diario	Diario
15.00	9.00	.....SAN JOSE.....	14.34	11.03
15.35	9.00	.....SAN ANTONIO.....	13.56	10.25
16.00	10.00	.....CIRUELAS.....	13.33	10.00
16.20	.....	.....ALAJUELA.....	.....	9.30
	10.20	.....TURRUCARES.....	13.10	
	10.50	.....ATENAS.....	12.43	
	11.02	.....LA BALSA.....	12.25	
	11.25	.....ESCOBAL.....	12.01	
	12.20	.....OROTINA.....	11.10	
	13.55	.....EL ROBLE.....	9.10	
	14.20	.....PUNTARENAS.....	8.45	
		.....ESPARTA.....		17.40
		.....EL ROBLE.....		17.00
		.....PUNTARENAS.....		16.30

Hay varias estaciones intermedias en donde paran los trenes, informes en cualquier Agencia

San José, 1º de Marzo de 1921.

Fume siempre los famosos cigarrillos

## London Sports

COSTA RICA COMMISSION Co.

San José de Costa Rica

## Teatro Variedades

Miércoles 15 de Junio.—A las 7 y a las 8-30 (19 y 20½ horas)

Dos funciones. Gran final de serie de Pathé de gran éxito

### Atado y Amordazado

Episodio No. 8. Arrestado. Episodio No. 9. Desamparada. Episodio No. 10. Cándido salva la situación

Mañana empieza ZUDORA, en tres noches. Domingo: CONCIENCIA

## TEATRO TEBOL

Hoy miércoles 15 de Junio.—Por última vez la opereta

### La Duquesa del Bal - Tabarín

A precios populares

